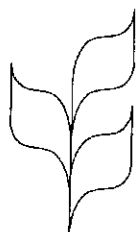




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/10/13
2 November 2004

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十次会议
2005 年 2 月 7 日至 11 日，曼谷
临时议程*项目 6.2

采取跨领域举措，在食物、营养和健康领域利 用生物多样性的备选办法

执行秘书的说明

概要

1. 缔约方大会在第 VII/32 号决定第 7 段要求执行秘书与联合国粮食及农业组织(粮农组织)和国际植物遗传资源研究所(植物遗传所)协作，参照当前的工作进行必要的协商，为在现有的农业生物多样性工作方案内采取一项在食物和营养领域利用生物多样性的跨领域举措提出各种备选办法，以供缔约方大会第八届会议审议，并加强关于食物和营养的各项现有举措，加强联合优势，把生物多样性方面的关注问题充分纳入这些举措的工作，以便实现千年发展目标 1 下的具体目标 2 以及其他有关的千年发展目标。由此推论，还应在这个主题下列入“健康”，因为充分的食物和良好的营养是保持健康的必要条件。
2. 生物多样性、食物、营养和人类健康之间有着很多联系。遗传和物种生物多样性提供了基本的营养组成部分，包括热量、蛋白质和脂肪；矿物质和维生素；以及具有生物活性的“非营养物”功能(例如抗菌、免疫调节、保护神经系统、消炎、抗氧化、抗糖尿病和降血脂性能)。水果、绿叶蔬菜以及其他食物和藻类在这方面特别重要，但鱼类和其他动物产品也很重要。可以用采伐的野生物种来补充培养物种，这些野生物种可能对土著社区以及贫穷和脆弱的社区具有特别重要的意义，在主要食物短缺时尤其如此。生物多样性除

* UNEP/CBD/SBSTTA/10/1。

了在支撑和维持粮食生产方面发挥作用之外，还通过支持饮食多样性，有助于发达国家和发展中国家解决贫穷带来的营养不良问题以及城市化带来的肥胖问题。

3. 除粮农组织和植物遗传所之外，合作伙伴组织还包括世界卫生组织(卫生组织)和联合国营养问题常设委员会。现有的相关国际举措除其他外包括：实现千年发展目标全球行动计划(正通过秘书长的千年项目予以制订)及其消除饥饿行动计划；粮农组织的世界粮食问题首脑会议行动计划；卫生组织的全球饮食、体育活动和健康战略；国际农业科学技术促进发展评估方案。

4. 本文提议，这项跨领域举措的目标应该是提倡在促进粮食安全以及增进人类营养和健康的方案中更多地利用生物多样性，从而促使人们更多地认识到生物多样性及其保护工作的重要性和重要性。本文还提议，这项举措应侧重于数目有限的活动，以提高关于生物多样性在粮食、营养和健康方面所发挥作用的认知，并把生物多样性问题纳入现有的与粮食、农业、健康和营养有关的举措，例如上段提到的那些举措。这项跨领域举措将补充当前在《生物多样性公约》农业多样性工作方案下开展的活动以及其他相关的现有举措。

提出的建议

谨提议科咨机构：

(a) 要求执行秘书进一步探讨本文所述生物多样性、食物、营养和健康之间的联系，现有的各项关于粮食、营养和健康的举措，以及提议跨领域举措的可能范围；

(b) 要求执行秘书继续同粮农组织和植物遗传所协作，并征求其他组织的意见，包括那些负责现行有关举措的组织的意见，并在可以得到必要资源的情况下，利用 2005 年 3 月在巴西利亚举行联合国营养问题常设委员会第三十一次会议的机会组织一次会外协商，以讨论所提议举措的范围。

一. 引言

1. 缔约方大会第七届会议检查了《生物多样性公约》与千年发展目标之间的关系，并通过了第 VII/32 号决定。缔约方大会在这项决定(第 7 段)中要求执行秘书同联合国粮食及农业组织以及国际植物遗传资源研究所协作，并参照当前的工作：

(a) 进行必要的协商，为在《生物多样性公约》现有的农业生物多样性工作方案内采取一项在食物和营养领域利用生物多样性的跨领域举措提出各种备选办法，并

(b) 同有关组织共同努力，以加强当前各项关于食物和营养的举措，增进联合优势，并把生物多样性方面的关注问题充分纳入这些举措的工作，

以帮助实现千年发展目标 1 的具体目标 2(在 2015 年把生活在饥饿中的人所占比例降低一半)，并间接帮助实现目标 4(降低儿童死亡率)、5(增进善母亲健康)和 6(与艾滋病、疟疾和其他疾病作斗争)。

2. 根据这项要求，执行秘书致函粮农组织、卫生组织、植物遗传所以及联合国营养问题常设委员会主席，向其通报这项决定，并与粮农组织和植物遗传所的代表举行了非正式讨论。执行秘书还参加了 2004 年世界粮食日以利用生物多样性促进粮食生产和农业为主题的纪念活动，并就生物多样性在食物、营养和健康方面发挥的作用作了报告。

3. 执行秘书编写的本说明是为科咨机构审议这个问题以及随后同有关组织开展进一步协商提供依据，其中讨论了生物多样性、食物、营养和健康之间的联系(第二节)；列举了各种现有的相关举措(第三节)；并讨论了新举措的可能范围。

4. 执行秘书打算同参与本说明第三节所述各项举措的组织进行协商。在可得到所需资源的情况下，执行秘书打算在定于 2005 年 3 月在巴西利亚举行的联合国营养问题常设委员会第三十一届会议期间同这些组织进行一次非正式会议。营养问题常设委员会的成员包括很多利益有关者。

5. 提议举措提供了机会帮助实现各项千年发展目标，特别是目标 1 的具体目标 2，同时促使决策者和公众更多认识到生物多样性在增进粮食安全、营养和健康方面的重要性。

6. 谨提议科咨机构就这项举措的可能范围和应遵循的程序提供指导意见。

二. 生物多样性、食物、营养和健康之间的联系

7. 生物多样性、食物和营养之间有着很多联系。所有这些联系也都直接或间接地与人类健康有关，因为充分的食物和适当的营养是人类健康的一个基本先决条件。因此，尽管第 VII/32 号决定没有具体提到健康，但据信应当列入这一题目，并把与健康有关的机构(特别是世界卫生组织(卫生组织))包括在内。

8. 生物多样性提供了多种多样的可以作为食物的食物和动物物种，这些物种在过去成为食物来源，并将继续如此，其中包括植物(绿叶蔬菜、水果、坚果、根块植物)、藻类、真菌、野生肉类动物、昆虫和其他节肢动物、鸟类和渔业产品(包括软体动物、甲壳类动物

和其他无脊椎动物以及长须鲸)。已有大约 7,000 个植物物种和数千个动物物种曾在历史上的某个时期成为人类的食物。某些土著和传统社区的食物包括 200 个或更多的物种。

9. 培养物种经常得到采伐的野生物种的补充, 后者可以在营养方面发挥特别重要的作用。总地来讲, 野生的食物来源对于穷人和没有土地的人仍然具有特别重要的意义, 在饥馑时期以及不安全或冲突时期尤其重要, 因为在这些时期, 正常的食物供应机制被破坏, 地方居民或流离失所者获取其他形式的食物的途径非常有限。即使在正常时期, 野生食物也经常在补充主要食物, 实现饮食平衡方面发挥重要作用。

10. 因此, 遗传和物种生物多样性, 包括植物、鱼类和其他动物物种内部和之间的多样性, 提供了基本的营养组成部分, 其中包括热量、蛋白质、脂肪、矿物质和维生素。此外, 食物的组成部分还具有各种功能, 包括抗菌、免疫调节、保护神经系统、消炎、抗氧化、抗糖尿病和降血脂性能。

11. 美利坚合众国和欧洲的若干流行病学研究以及非洲和亚洲的一些个案研究报告显示, 关于多样化的饮食, 特别是水果和蔬菜, 有利于健康的传统看法是正确的。消费的食物种类越多, 营养状况和儿童的成长就越好。考虑到在准确地指明最佳饮食搭配方面的困难, 包括豆类、水果、蔬菜以及动物来源食物的多样化和平衡的饮食提供了一个内在的缓冲, 有助于避免依赖于种类较少的饮食所带来的不确定性, 仍然是保持人类健康的最好选择。

12. 城市化后, 人们饮食与传统饮食相比, 热量较高, 水果和蔬菜所占比例较低, 因此, 与饮食有关的肥胖症和非传染疾病开始在全球流行。很多国家现承受着与饮食有关的疾病带来的所谓“双重负担”: 即同时面临营养不良居民中急性传染病高发病率及体重过重和肥胖症引起的慢性病高发病率带来的挑战。生物多样性通过为饮食多样性奠定基础, 在解决发达国家和发展中国家内贫穷引起的营养不良和城市化引起的肥胖症方面都发挥着作用。

13. 生物多样性除了提供食物之外, 还在支持农业生产和可持续性方面起着重要作用。遗传多样性使农业能够适应当前各种各样的需要和条件, 并适应不断变化的需要和条件。“相关的生物多样性”通过养分循环、病虫害控制、授粉和其他共生关系支持着农业生产。

14. 生物多样性还在食物转化和加工方面发挥重要作用。例如, 各种各样的酵母促进了酒精饮料的多样化, 而且也许更加重要的是, 还促进了面包生产。同样, 其他真菌和细菌在生产, 例如在酸奶、奶酪和发酵食品的生产中发挥着重要作用。

15. 食物的选择除了影响营养和人类健康之外, 还通过对土地、氮肥和其他化肥的使用以及对野生物种的采伐产生影响, 在食物的提供及其对生物多样性和生态系统产生的影响方面起重要作用。同样, 在保持关于多样化饮食或个别食物的好处, 以及关于如何获取、加工和消费这些食物的知识方面, 文化选择和传统也起着重要作用。因此, 在食物、营养、健康与《公约》第 8(j)条和相关条款之间有着重要的联系。

三. 有关的现有国际举措和合作伙伴

16. 第 VII/32 号决定(第 7 段)呼吁把生物多样性方面的关注问题充分纳入现有的各种食物

和营养举措，以帮助实现千年发展目标 1 的具体目标 2 和其他相关的千年发展目标。除了为实现各项千年发展目标进行的全球努力之外，相关的现有举措还包括在农业和农村发展领域以及食物、健康和营养领域采取的举措。

17. 在国际和国家各级都举办有大量与本文主题直接有关的项目和方案。这些项目和方案很多是粮农组织和国际农业发展基金(农发基金)举行的。以下是某些相关举措的例子，用以显示在这个领域的参与范围。在进一步制定关于生物多样性、食物、营养和健康的举措期间，将对当前的相关举措进行更为详尽的分析。

A. 实现千年发展目标的全球行动计划

18. 世界粮食大会 1996 年通过的目标(见下文)体现了千年发展目标的目标 1，特别是具体目标 2。在实现此目标及其具体目标及上述各项目标及相关具体目标方面，良好营养发挥着重要作用。因此提议的食物、营养和健康的举措对各项千年发展目标具有明显的意义。

19. 为有关目标和具体目标制订的指标包括体重不足的儿童人数、饮食热量消费不到最起码标准的人所占比例、以及饮食所引起疾病的发病率。

20. 当前正在通过千年项目来制定实现千年发展目标的全球行动计划，这是一个由联合国秘书长委托举办的独立咨询项目。关于饥饿问题(目标 1，具体目标 2)的特别小组采取的行动包括提出一项建议，其目的是通过开展社会促销运动，宣传营养多样化的重要性，以促进支付得起和适合具体文化习俗的微量营养素丰富的食物在地方一级的生产和消费。

B. 世界粮食大会的行动计划和相关举措

21. 世界粮食大会商定了一项最迟在 2015 年把 1996 年的营养不良人数减少一半的目标(符合千年发展目标 1，具体目标 2)。

22. 世界粮食大会的行动计划包括承诺使人们能够得到营养充分的饮食，同时特别提到遗传资源(以及粮农组织全球行动计划，见下文)，并更广泛地提到生物多样性(包括提到《生物多样性公约》)。

23. 粮农组织制定了一项反饥饿方案，并建立了国际反饥饿联盟，以便在实现上述 2015 年具体目标的努力中发挥牵头作用。此外，粮农组织同联合国和其他机构合作，建立了一个粮食安全薄弱环节信息和绘图系统。

24. 粮农组织粮食安全委员会特别论坛提议，于 2006 年 10 月对在实现 2015 年目标方面取得的进展进行一次审查，从而可以提供一个重要的机会，来保证把有关生物多样性的问题充分纳入为实现这项目标所进行的努力。

25. 一项与此有关的粮农组织举措，是制订关于获得充分食物的权利的自愿准则。当前仍在就这套准则的草案进行谈判，该草案确认了生物多样性的重要性，并建议：“各国应在必要时采取措施，以保持、调整或加强饮食多样性……”。

26. 1996 年在莱比锡国际技术会议上通过了粮农组织的保护和可持续利用粮食和农业遗传资源全球行动计划，随后，粮农组织大会和生物多样性公约缔约方大会核准了这一行动计划(第 III/11 号决定)。该计划载有以下直接涉及本文所述跨领域举措的活动：

- (a) 活动 12：促进利用不足的作物和物种的开发和商业化；和
- (b) 活动 14：为地方品种和“多样性丰富”的产品开发新市场。

C. 卫生组织的全球饮食、体育活动和健康战略

27. 世界卫生大会 2004 年 5 月 22 日通过了卫生组织全球饮食、体育活动和健康战略。尽管饮食在健康方面的作用是这项战略两个主要重点领域之一，但该战略没有具体提到饮食多样性。然而，战略确认，传统饮食，包括土著民族的饮食，可能给健康带来好处。这项战略是以卫生组织/粮农组织于 2004 年发表的关于饮食、体育活动和健康的报告为基础。

D. 联合国营养问题常设委员会

28. 联合国营养问题常设委员会是一个跨学科委员会，由来自有关联合国机构、双边机构以及民间社会的专业人员组成，任务是向联合国系统和整个发展界提供咨询和建议。

E. 国际稻米委员会

29. 国际稻米委员会第二十届会议为食物构成数据的编制者和收集者提供了重要指导意见，其中建议：(一) 需要在进行转基因活动之前探讨现有的稻米品种及其营养构成的生物多样性；(二) 必须把营养成分列为推广栽培品种的标准之一；(三) 应该系统地进行关于具体栽培品种的营养分析和数据传播。

F. 农业研究和评估

30. 国际植物遗传资源研究所的生物多样性促进发展战略明确肯定了生物多样性对生计作出的贡献，包括通过提供营养所作贡献。

31. 国际农业研究磋商小组对一项科研方案进行了投资，以效仿维生素 A 含量高的“金色稻米”树立的榜样(“生物强化”)，培育营养含量高的主要食物。除了该磋商小组当前为利用生物多样性来提高粮食生产所采取的举措之外，现在有机会采取其他措施来利用多种植物食物来源的营养特性，以补充上述方法。

32. 世界银行最近同环境规划署、粮农组织、卫生组织和教科文组织合作，发起了农业科学技术促进发展国际评估活动。作为这项评估活动的一部分，可以评价以多样性为基础的方式对营养和健康具有的价值。

G. 在《生物多样性公约》进程中采取的相关举措

33. 按照计划，跨领域举措的制订工作应在《生物多样性公约》农业生物多样性工作方案的范围内进行。这项工作方案有四个基本组成部分：(一) 评估；(二) 可灵活调整的管理

(确定管理做法、技术和政策，以促进农业对生物多样性的积极影响并减轻其消极影响，从而提高产量和加强维持生计的能力，并为此增加对不同层次和功能的农业生物多样性提供的多种货物和服务的了解、理解和认识)；(三) 能力建设；(四) 主流化。在农业生物多样性工作方案的范围内，这项举措不一定需要同所有方案基本组成部分挂钩，但看来与初步评估之间的关系最密切。

34. 这项举措还将涉及其他工作方案和跨领域专题，特别是有关内陆水域生态系统、海洋和沿海生物多样性(尤其是关于渔业和水产养殖的专题)、林业以及缺水和半湿润地区(关于野生肉类动物和非木材森林产品的专题)的方案和专题。这项举措的进一步制定工作将更加深入地考虑这些联系。

35. 《生物多样性公约》下的其他相关举措包括全球植物保护战略，特别是该战略的下列具体目标：

具体目标 13：制止植物资源以及支持着可持续生计、地方粮食安全和保健的相关土著和地方知识、创新和做法的减少；

具体目标 14：在宣传、教育和公共意识方案中纳入有关内容，以宣传植物多样性的重要性以及对其加以保护的必要。

36. 《生物多样性公约》战略计划的使命是：“在 2010 年大幅度减缓全球、区域和国家范围内当前的生物多样性丧失速度，以便为减少贫穷和造福于所有生命作贡献”。这个使命明确地把生物多样性与减少贫穷联系在一起，这种联系也体现在可持续发展问题世界首脑会议的约翰内斯堡执行计划之中。关于在实现 2010 年目标方面所取得进展的评估框架包括“生物多样性促进粮食和农业”这一发展指标。

四. 在食物、营养和健康领域利用生物多样性的 国际举措所含基本组成部分

37. 这项举措的目标是提倡在增进粮食安全以及人类营养和健康的方案中更多地利用生物多样性，以帮助实现千年发展目标 1(具体目标 2)以及相关的其他目标和具体目标，从而提高对生物多样性及其保护和可持续利用的重要性的认识。

38. 人们提议使该举措补充当前在《生物多样性公约》农业生物多样性工作方案(在适当情况下包括其他方案)下开展的活动以及其他现有举措，并将集中于数目有限的活动，以提高关于生物多样性所发挥作用的认知，并把生物多样性问题纳入当前有关食物、农业、健康和营养的举措。

39. 因此，这项跨领域举措可包括下列基本组成部分：

(a) 描述和评估生物多样性、食物、营养和健康之间的联系，特别是澄清生物多样性、饮食多样性和健康之间的关系(以及人类健康和生态系统健康之间的相关联系)；

(b) 把生物多样性的保护和可持续利用纳入营养和健康纲领和方案，提高对生物多样性、食物、营养和健康之间联系的认识；

(c) 通过提高关于生物多样性、食物、营养和健康之间联系的认识来把生物多样性纳入粮食和农业纲领；

(d) 提高公众对生物多样性、食物、营养和健康之间联系的认识(这项活动将与全球植物保护战略的目标 14 挂钩)；

(e) 根据第 VII/30 号决定制订一项或多项用于食物和医药的生物多样性指标；

(f) 在农业生物多样性工作方案的范围内促进通过更多地利用生物多样性来帮助增进粮食安全、人类营养和健康的活动，例如：

(一) 保护和利用作物和牲畜遗传多样性；

(二) 保护和利用被忽视和利用不足的物种；

(三) 推广家庭花园；

(四) 保护和可持续利用野生资源，包括那些支持野生肉类动物和渔场的资源；

(五) 促进、保护和可持续利用与主要农业作物有关的重要生物多样性(例如与稻米种植有关的水产生物多样性)；

(六)通过谋生手段多样化来减少贫穷；和

(g) 把食物、营养和健康问题纳入关于第 8(j)条和相关条款的工作方案。

40. 将在《生物多样性公约》农业生物多样性工作方案内发起关于在食物、营养和健康领域利用生物多样性的跨领域国际举措(见表 1)。

表 1：举措的拟议基本组成部分与农业生物多样性工作方案各基本组成部分的对应关系

举措基本组成部分	方案基本组成部分			
	1	2	3	4
	评估	可调整的 灵活管理	能力建设	主流化
描述和评估生物多样性、食物、营养和健康之间的联系	√			
纳入营养、食物、健康以及保护/可持续利用纲领和方案				√
纳入农业和农村发展纲领				√
提高公众意识				√
编制指标，用以评估与食物、营养和健康以及有关目标和具体目标的实现有关的生物多样性趋势。	√			
结合农业生物多样性工作方案以及相关工作方案促进有关生物多样性、食物、营养和健康的活动。		√	√	
保护与生物多样性、食物、营养和健康有关的传统知识。			√	
